



# Bộ Quy tắc Ứng xử trong Kinh doanh

**Abbott**



Thân gửi các Đồng nghiệp,  
Mục đích của Công ty chúng ta rất rõ ràng,  
đơn giản và cũng rất quan trọng: chúng ta  
ở đây để tạo nên những thứ tốt đẹp hơn.

Chúng ta tạo ra các công nghệ y học tiên tiến, có khả năng thay đổi cuộc sống, giúp mọi người sống tốt đẹp hơn và hoàn thiện hơn. Đó chính là ưu tiên hàng đầu trong công việc của chúng ta nhằm vươn đến mục đích đề ra, và cần được thực hiện với những tiêu chuẩn đạo đức cao nhất.

Để làm được điều đó, Abbott duy trì một Bộ Quy tắc Ứng xử trong Kinh doanh nghiêm ngặt. Bộ Quy tắc đặt ra các giá trị và nguyên tắc của chúng ta, để tất cả nhân viên Abbott trên toàn thế giới đều hiểu được những kỳ vọng và những quy định đối với các công việc mà chúng ta thực hiện thay mặt Abbott.

Chúng ta, với tư cách là nhân viên của Abbott, cần giữ mình ở những tiêu chuẩn đạo đức cao nhất.

Thông điệp của Bộ Quy tắc rất rõ ràng: chúng ta, với tư cách là nhân viên của Abbott, cần giữ mình ở những tiêu chuẩn đạo đức cao nhất, duy trì lý tưởng của chúng ta và luôn tiến hành kinh doanh một cách liêm chính nhất. Bộ Quy tắc là kim chỉ nam giúp chúng ta làm được những điều trên và giúp bảo vệ tài sản quý giá nhất của chúng ta với tư cách là một tổ chức – đó chính là danh tiếng.

Cảm ơn các bạn vì đã quan tâm đến Bộ Quy tắc, và đã vận dụng các nguyên tắc và giá trị đó để đưa ra các quyết định tốt nhất trong công việc của mình và cảm ơn vì tất cả những gì bạn đã làm để đưa Abbott trở thành công ty tuyệt vời như vậy.

**Trân trọng,**  
**Robert B. Ford**  
Tổng Giám đốc Điều hành

# NỘI DUNG

## 1 BỘ QUY TẮC HÀNH ĐỘNG CỦA CHÚNG TA

Trung thực, Công bằng  
và Liêm chính  
Quá trình Ra quyết định

## 2 KHÁCH HÀNG CỦA CHÚNG TA

Bệnh nhân và Người  
tiêu dùng  
Phán đoán của Chuyên  
gia Chăm sóc Sức khỏe

## 3 CÁC SẢN PHẨM CỦA CHÚNG TA

Chất lượng sản phẩm  
Quảng bá sản phẩm

## 4 KHOA HỌC TIỀN TIẾN

Đổi mới  
Khoa học tiên tiến

## 5 CON NGƯỜI CỦA CHÚNG TA

Hợp tác  
Mối liên kết của chúng  
ta với nhau  
Báo cáo mối lo ngại  
Cơ hội bình đẳng  
Đối xử bình đẳng  
Môi trường làm việc

## 6 CỘNG ĐỒNG CỦA CHÚNG TA

Tham gia vào cộng  
đồng  
Đóng góp về chính trị  
Trách nhiệm với môi  
trường

## 7 CHÚNG TA HOẠT ĐỘNG NHƯ THẾ NÀO

Đối xử công bằng  
Tránh xung đột lợi ích  
Bảo vệ tài sản & danh  
tiếng của Abbott  
Thông tin mật  
Chống tham nhũng  
Quà tặng, ăn uống &  
giải trí  
Hồ sơ & sổ sách chính  
xác  
Tuân thủ luật pháp  
Cạnh tranh bình đẳng  
Phạm vi áp dụng  
Miễn trừ & Sửa đổi

## 8 TÀI NGUYÊN

HỖ TRỢ Quá Trình Ra  
Quyết Định  
Bày Tỏ Ý Kiến  
Các Nguồn Tài Nguyên  
Quan Trọng Khác

# 1

## BỘ QUY TẮC HÀNH ĐỘNG CỦA CHÚNG TA

---

Cam kết của công ty chúng ta là một phần trong cam kết rằng công việc của chúng ta được thực hiện vì sức khỏe và cuộc sống của con người, và chúng ta thể hiện cam kết đó qua các hành động chúng ta thực hiện mỗi ngày.

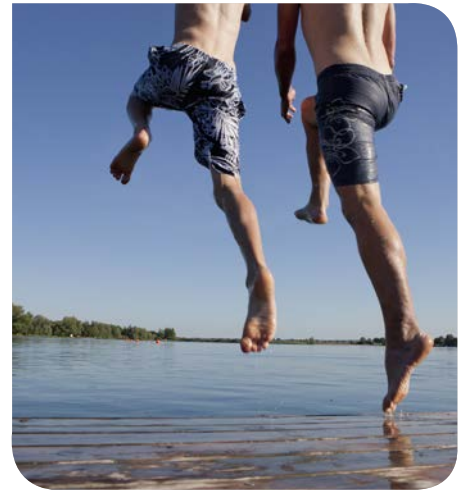
### **TRONG PHẦN NÀY**

Trung thực, Công bằng và Liêm chính

Quá trình Ra quyết định

## TRUNG THỰC, CÔNG BẰNG VÀ LIÊM CHÍNH

Việc duy trì các giá trị của Abbott (Tiên phong, Thực hiện, Chăm sóc và Nhấn nại) và hoạt động với sự trung thực, công bằng và liêm chính là tùy thuộc vào mỗi người đang làm việc cho Abbott – ở mọi cấp bậc trong tổ chức. Thành công lâu dài của Abbott phụ thuộc vào các lựa chọn chúng ta thực hiện mỗi ngày. Tất cả chúng ta có trách nhiệm hiểu được cách áp dụng Bộ Quy tắc này vào công việc và quá trình ra quyết định của chúng ta, việc luôn hoạt động tuân theo Bộ Quy tắc này, và để thúc đẩy việc tuân thủ Bộ Quy tắc này của những người khác đang làm việc đại diện cho Abbott. Thông điệp cơ bản của Bộ Quy tắc rất rõ ràng: Việc xây dựng công ty và thương hiệu của chúng ta tùy thuộc vào mỗi người trong chúng ta, với tư cách là nhân viên của Abbott, bằng cách giữ mình ở tiêu chuẩn đạo đức cao nhất và làm việc với sự trung thực, công bằng và liêm chính.



---

Việc duy trì các giá trị của Abbott và hoạt động với sự trung thực, công bằng và liêm chính là tùy thuộc vào mỗi người đang làm việc cho Abbott – ở mọi cấp bậc trong tổ chức.

## QUÁ TRÌNH RA QUYẾT ĐỊNH

Abbott là một công ty toàn cầu. Chúng ta tiến hành kinh doanh ở trên 150 quốc gia trên thế giới và nhân viên của chúng ta là công dân của nhiều quốc gia với những nền văn hóa và tín ngưỡng đa dạng. Chúng ta phải nhận ra tác động toàn cầu của những hành động và quyết định của mình và hiểu rõ rằng Abbott phải tuân theo nhiều luật pháp, quy tắc và các yêu cầu khác thay đổi tùy theo từng quốc gia nơi mà chúng ta hoạt động.

Đôi khi, mỗi chúng ta phải đối mặt với các tình huống trong đó khó xác định được đâu là bước hành động đúng cho tình huống mới. Tất cả chúng ta được kỳ vọng hiểu rõ các nguyên tắc của Abbott được bao gồm trong Bộ Quy tắc này, cùng với các chính sách và quy trình của Abbott áp dụng vào công việc của mình. Nhiều nguồn tài nguyên bổ sung luôn có tại Abbott để cung cấp tư vấn và hướng dẫn, bao gồm:

-----  
Các đồng nghiệp

-----  
Người quản lý và giám sát viên

-----  
Văn phòng Đạo đức và Tuân thủ

-----  
Bộ phận Nhân sự

-----  
Bộ phận Pháp lý



-----  
Tìm hiểu thêm về các kênh thông tin khác nhau có sẵn để đặt câu hỏi và nêu lên mối lo ngại trong phần Bày tỏ ý kiến.  
-----

## QUÁ TRÌNH RA QUYẾT ĐỊNH

Những nguồn lực này có thể giúp định hướng quá trình ra quyết định. Công cụ HỖ TRỢ quá trình ra quyết định của chúng ta luôn sẵn sàng trợ giúp giải quyết các vấn đề khi con đường tốt nhất phía trước không rõ ràng. Công cụ này cung cấp phương pháp tư duy về các phương án quyết định và tác động của các quyết định chúng ta có thể phải đối mặt trong công việc.

Ngoài ra, luôn có trợ giúp để đảm bảo các bạn hiểu rõ yêu cầu của Bộ Quy tắc này. Hỗ trợ chung và thông tin liên hệ cho nhân viên Văn phòng Đạo đức và Tuân thủ địa phương hoặc khu vực của bạn có trên trang web của OEC ([abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance](http://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance)).



Nếu bạn không chắc về bước hành động đúng, hãy thực hiện theo các bước được nêu trong phần Công cụ HỖ TRỢ Quá trình Ra quyết định.



Chúng ta phải nhận ra tác động toàn cầu của các hành động và việc ra quyết định của chúng ta.

# 2

## KHÁCH HÀNG CỦA CHÚNG TA

---

Chúng ta cải thiện sức khỏe cho bệnh nhân, người tiêu dùng và cộng đồng.

### **TRONG PHẦN NÀY**

Bệnh nhân và Người tiêu dùng

Phán đoán của Chuyên gia Chăm sóc Sức khỏe

## BỆNH NHÂN VÀ NGƯỜI TIÊU DÙNG

# Chúng ta ưu tiên cho sức khỏe và hạnh phúc của bệnh nhân và người tiêu dùng.

Chúng ta đam mê giúp đỡ mọi người hướng đến cuộc sống khỏe mạnh hơn. Mỗi ngày, chúng ta có cơ hội cải thiện cuộc sống của mọi người và tạo ra các xã hội khỏe mạnh hơn thông qua công việc của mình. Chăm sóc cho mọi người là nhiệm vụ chính yếu trong công việc của chúng ta, là một vinh dự lớn lao và đồng thời cũng là trách nhiệm cao cả.



Tìm hiểu thêm về cam kết của chúng ta với bệnh nhân và người tiêu dùng: [abbott.com/about-abbott/who-we-are.html](http://abbott.com/about-abbott/who-we-are.html)

## PHÁN ĐOÁN CỦA CHUYÊN GIA CHĂM SÓC SỨC KHỎE

# Chúng ta tôn trọng khả năng chuyên môn của các chuyên gia chăm sóc sức khỏe, những người đưa ra chỉ dẫn trong việc lựa chọn điều trị chăm sóc sức khỏe và có cuộc sống khỏe mạnh.

Các chuyên gia chăm sóc sức khỏe, như thầy thuốc, dược sĩ, y tá, nhà nghiên cứu hoặc nhân viên phòng thí nghiệm, phải sử dụng phán đoán độc lập của mình để quyết định bước chăm sóc tốt nhất cho bệnh nhân dựa trên kiến thức và chuyên môn của họ. Chúng ta cam kết làm việc với các chuyên gia chăm sóc sức khỏe để cung cấp cho họ thông tin chính xác và kịp thời nhằm hỗ trợ họ ra quyết định và đưa ra lời khuyên cho bệnh nhân. Chúng ta chỉ có thể hoàn thành nhiệm vụ hỗ trợ chăm sóc sức khỏe của mình thông qua cách tiếp cận thực sự hợp tác.



# 3

## CÁC SẢN PHẨM CỦA CHÚNG TA

---

Chúng ta có được danh tiếng tốt của Abbott thông qua việc không ngừng cung cấp các sản phẩm chất lượng cao.

### **TRONG PHẦN NÀY**

Chất lượng sản phẩm

Quảng bá sản phẩm

## CHẤT LƯỢNG SẢN PHẨM

Chúng ta sản xuất và phân phối sản phẩm an toàn, hiệu quả được mọi người tin cậy.

Chúng ta nỗ lực duy trì chất lượng ở mức cao nhất trong suốt các hoạt động kinh doanh của mình. Nỗ lực này bắt đầu từ việc tìm nguồn nguyên liệu và sản xuất sản phẩm đến cách chúng ta tiếp thị, bán hàng và cung cấp sản phẩm, bao gồm cả thông qua các đối tác kinh doanh – việc thực hiện với chất lượng cao là bắt buộc trong mỗi bước quy trình. Cam kết của chúng ta về sức khỏe và an toàn cho những người sử dụng sản phẩm luôn giữ vai trò hàng đầu trong mọi việc chúng ta làm.

**i**

Tìm hiểu thêm về sản phẩm của chúng ta: [abbott.com/product-list.html](http://abbott.com/product-list.html)



## TÔI PHẢI LÀM GÌ NẾU CÓ AI ĐÓ NÓI VỚI TÔI VỀ VẤN ĐỀ CHẤT LƯỢNG SẢN PHẨM?

**Câu hỏi Tôi phải làm gì nếu có ai đó nói với tôi về vấn đề chất lượng sản phẩm?**

Trả lời Nếu chúng ta nhận thức được kết quả bất lợi đối với người dùng khi sử dụng sản phẩm của Abbott, chúng ta phải báo cáo vấn đề đó tới các cá nhân hoặc nhóm thích hợp trong Abbott.

Chúng ta phải báo cáo sự cố bất lợi với bất kỳ sản phẩm nào của chúng ta trong khung thời gian được quy định bởi các quy trình ở bộ phận của mình, ngay cả khi chúng ta không chắc có mối quan hệ nhân quả giữa sản phẩm và “sự cố”.

## CHẤT LƯỢNG SẢN PHẨM

Chúng ta cam kết xác định, đánh giá và giải quyết các vấn đề về an toàn của sản phẩm kịp thời. Chúng ta cung cấp cho các chuyên gia và cơ quan nghiên cứu các thông tin họ cần để sử dụng sản phẩm của Abbott an toàn và hiệu quả và chúng ta thông báo cho các cơ quan quản lý hoặc y tế công cộng trong trường hợp có vấn đề tiềm ẩn về an toàn.

Chúng ta có hành động để ngăn chặn việc làm giả, làm nhái trái pháp luật và trộm cắp sản phẩm của chúng ta. Chúng ta tuân thủ tất cả điều lệ thương mại áp dụng, như quy định quản lý xuất nhập khẩu được các chính phủ ban hành đối với chính sách đối ngoại và vì các lý do an ninh quốc gia. Các quy định thương mại bao gồm trừng phạt, hạn chế xuất khẩu các sản phẩm nhất định và lệnh cấm tiến hành kinh doanh đối với các cá nhân, nhóm người hoặc cơ quan cụ thể.

## QUẢNG BÁ SẢN PHẨM

**Chúng ta quảng bá và bán sản phẩm với sự trung thực và liêm chính.**

Các tuyên bố của chúng ta về sản phẩm, trong tất cả tài liệu và phương tiện truyền thông, phải cân bằng, trung thực và nhất quán với chỉ định đã được phê chuẩn. Khi quảng bá sản phẩm, chúng ta cung cấp thông tin nhất quán với bằng chứng khoa học, thực tiễn y khoa hàng đầu và các yêu cầu dán nhãn sản phẩm được phê chuẩn tại những quốc gia chúng ta có hoạt động.



Tìm hiểu thêm về quy trình chất lượng của chúng ta: [abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/Quality](http://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/Quality)



Tìm hiểu thêm về Luật về Thực phẩm, Dược phẩm và Mỹ phẩm của Hoa Kỳ: [www.fda.gov/RegulatoryInformation/LawsEnforcedbyFDA/FederalFoodDrugandCosmeticActFDCAAct](http://www.fda.gov/RegulatoryInformation/LawsEnforcedbyFDA/FederalFoodDrugandCosmeticActFDCAAct)



## CHẤT LƯỢNG SẢN PHẨM

Chúng ta quảng bá sản phẩm theo đúng mục đích chúng được tạo ra và phê chuẩn.

Các hoạt động của Abbott phải phù hợp với các giấy phép bắt buộc và sự phê chuẩn chúng ta có được từ các cơ quan chính phủ như Bộ Y tế hoặc các cơ quan về Thực phẩm và Dược phẩm, nhằm để quảng bá, bán và nhập khẩu dược phẩm, thiết bị y tế và các sản phẩm khác. Chúng ta tuân theo pháp luật và quy định của mỗi nước điều chỉnh cách thức, địa điểm và thời điểm chúng ta được phép quảng bá sản phẩm, như Đạo luật Liên bang về Thực phẩm, Dược phẩm và Mỹ phẩm của Hoa Kỳ. Chúng ta duy trì và tuân theo các chính sách và thủ tục nội bộ được thiết kế để đảm bảo sự tuân thủ với các yêu cầu như vậy và đối với các chương trình chăm sóc sức khỏe của chính phủ.



## CHÍNH SÁCH QUẢNG BÁ SẢN PHẨM CỦA ABBOTT LÀ GÌ?

### Câu hỏi Các chính sách và quy trình của Abbott yêu cầu gì về quảng bá sản phẩm?

Trả lời Một trong những chính sách quan trọng hàng đầu liên quan tới quảng bá sản phẩm là chúng ta không được quảng bá hoặc bán trước sản phẩm chưa được cơ quan quản lý thích hợp phê chuẩn hoặc thông qua về khu vực hoặc mục đích sử dụng

liên quan. Nếu một chuyên gia chăm sóc sức khỏe đặt câu hỏi về cách sử dụng sản phẩm của Abbott vượt quá phạm vi dán nhãn được phê chuẩn (đôi khi được gọi là sử dụng thuốc “ngoài hướng dẫn”), thì bạn nên chuyển yêu cầu này tới bộ phận chức năng được chỉ định cho những yêu cầu như vậy trong chi nhánh của bạn, thường ở trong Bộ phận Các vấn đề y tế.

# 4

## KHOA HỌC TIỀN TIẾN

Trong chủ đề này, chúng ta sẽ xem việc chúng ta cải tiến khoa học, công nghệ và đổi mới sản phẩm như thế nào để hướng đến một tương lai khỏe mạnh hơn.

### **TRONG PHẦN NÀY**

Đổi mới

Khoa học tiên tiến

## ĐỔI MỚI

# Chúng ta đổi mới và thúc đẩy các giải pháp chăm sóc sức khỏe và đổi mới sản phẩm để cải thiện hiệu quả sức khỏe trên toàn thế giới.

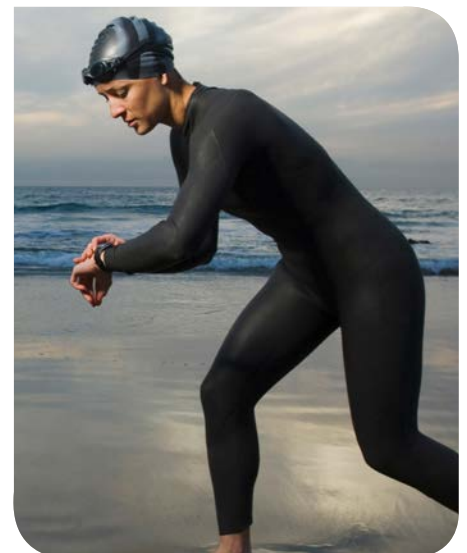
Chúng ta giải quyết nhu cầu của con người bằng cách đi tiên phong trong các phương pháp điều trị và sản phẩm, thiết bị y tế cấp cứu tiên tiến và các phương pháp mới để quản lý sức khỏe. Chúng ta thúc đẩy khoa học, công nghệ hàng đầu và đổi mới sản phẩm để khuyến khích cải thiện sức khỏe. Sức khỏe tốt là chìa khóa để khách hàng của chúng ta tối đa hóa tiềm năng của họ. Chúng ta hỗ trợ việc mưu cầu sức khỏe của bệnh nhân và khách hàng trong suốt cuộc đời, bằng cách cung cấp các sản phẩm tiên tiến được thiết kế để giúp mọi người sống khỏe mạnh nhất, trọn vẹn nhất có thể. Chúng ta tập trung vào đổi mới sản phẩm làm thay đổi cuộc sống tốt hơn.

# Chúng ta khuyến khích văn hóa đổi mới, tìm kiếm các cơ hội mới và lập kế hoạch cho những tình huống bất ngờ.

Động lực không ngừng của chúng ta tiến đến sự đổi mới và cơ hội mới luôn đi kèm với rủi ro. Mặc dù chúng ta chấp nhận các rủi ro lường trước phù hợp với Bộ Quy tắc này và chính sách của mình, nhưng chúng ta phải luôn cố gắng giảm bớt rủi ro từ trước, cân nhắc các kết quả có thể xảy ra và lập kế hoạch phù hợp.



Nếu bạn không chắc về bước hành động đúng, hãy thực hiện theo các bước được nêu trong phần Công cụ HỖ TRỢ Quá trình Ra quyết định.



## KHOA HỌC TIỀN TIẾN

Chúng ta tiến hành nghiên cứu để thu thập và cung cấp dữ liệu chính xác, khách quan nhằm sẽ thúc đẩy khoa học.

Chúng ta tiến hành nghiên cứu nhằm thúc đẩy khoa học làm nền tảng cho sản phẩm: để phát triển sản phẩm mới, cải thiện phương pháp điều trị hiện hành và nâng cao cách chăm sóc sức khỏe.

Khi tiến hành nghiên cứu, chúng ta cam kết đối xử với những người tham gia nghiên cứu bằng nhân phẩm và tôn trọng đồng thời bảo vệ họ khỏi rủi ro không cần thiết. Chúng ta đảm bảo rằng bệnh nhân tham gia vào nghiên cứu hiểu được bản chất và mục đích của nghiên cứu và các rủi ro liên quan. Nhận được sự chấp thuận với đầy đủ thông tin từ người tham gia nghiên cứu là một phần quan trọng của quy trình nghiên cứu.

Chúng ta đề cao tính minh bạch trong nghiên cứu khoa học và sẽ không cố gắng gây ảnh hưởng trái phép lên kết quả của bất kỳ nghiên cứu hoặc báo cáo nào được thực hiện bởi các nghiên cứu viên lâm sàng hoặc những nhà nghiên cứu khác. Chúng ta nhận ra tầm quan trọng của việc đảm bảo tính chính xác cho các số liệu từ nghiên cứu và các phân tích liên quan. Chúng ta cam kết cung cấp kết quả nghiên cứu liên quan tới sản phẩm, cho dù kết quả đó là tích cực hay tiêu cực một cách nhanh chóng và chính xác.

Khi nghiên cứu được thực hiện bởi Abbott hoặc được công bố thay mặt cho chúng ta, chúng ta lựa chọn đối tác có nền tảng trình độ khoa học và y khoa chắc chắn. Chúng ta yêu cầu tiêu chuẩn cao từ những đối tác này, chẳng hạn như mong muốn người nghiên cứu công bố mối quan hệ với Abbott một cách thích đáng. Khi chúng ta hợp tác với các nhà khoa học hoặc bác sĩ lâm sàng khác liên quan tới công việc nghiên cứu và phát triển, chúng ta sẽ phải được họ cam kết hoàn thành và tiết lộ chính xác các mối quan hệ tài chính hoặc các quan hệ khác.

Khi tiến hành nghiên cứu, chúng ta cam kết đối xử với những người tham gia nghiên cứu bằng nhân phẩm và tôn trọng đồng thời bảo vệ họ khỏi rủi ro không cần thiết.



# 5

## CỘN NGƯỜI CỦA CHÚNG TA

Chúng ta đề cao những quan điểm đa dạng như một nguồn sức mạnh của chúng ta.

### TRONG PHẦN NÀY

Hợp tác

Mối liên kết của chúng ta với nhau

Báo cáo mối lo ngại

Cơ hội bình đẳng

Đối xử bình đẳng

Môi trường làm việc

## HỢP TÁC

Chúng ta khuyến khích văn hóa cởi mở, ghi nhận vai trò của tính đa dạng về suy nghĩ và hợp tác trong việc thúc đẩy sự đổi mới.

Chúng ta phát huy tính đa dạng vì chúng ta tin rằng điều đó tạo ra sự sáng tạo, đổi mới và sức mạnh. Chúng ta hiểu rằng để tạo nên sự khác biệt và đáp ứng được rất nhiều nhu cầu y tế khác nhau, cần phải có động lực không ngừng và phương pháp tiếp cận mang tính hợp tác, lắng nghe các đồng nghiệp, đồng thời đảm bảo tiếp thu mọi ý kiến đóng góp.



## MỐI LIÊN KẾT CỦA CHÚNG TA VỚI NHAU

Tất cả chúng ta đều có trách nhiệm thực hiện những giá trị của chúng ta mỗi ngày. Bằng cách thể hiện và ủng hộ hành vi có đạo đức, chúng ta sẽ tác động tích cực đến văn hóa của Abbott. Tất cả chúng ta có trách nhiệm hiểu cách áp dụng Bộ Quy tắc này vào công việc và vai trò chúng ta thực hiện trong công ty.

Những người quản lý và giám sát viên, với tư cách là lãnh đạo trong tổ chức, phải thể hiện cam kết mạnh mẽ về các giá trị của chúng ta và phải gương mẫu. Họ phải luôn khuyến khích và ủng hộ hành vi có đạo đức của nhân viên. Những người quản lý phải đảm bảo nhân viên hiểu trách nhiệm của họ để tuân thủ Bộ Quy tắc và phải khuyến khích môi trường làm việc cho phép nhân viên cảm thấy thoải mái khi đặt câu hỏi và bày tỏ mối lo ngại mà không phải sợ bị trả đũa.

**Tất cả chúng ta đều có trách nhiệm thực hiện những giá trị của chúng ta mỗi ngày.**

## BÁO CÁO MỐI LO NGẠI

Chúng ta đặt câu hỏi bất cứ khi nào lựa chọn hoặc hành động liên quan đến công việc là không rõ ràng hoặc có vẻ không đúng đắn, đồng thời chúng ta bày tỏ ý kiến và báo cáo bất cứ hành vi vi phạm nào đối với Bộ Quy tắc này.

Mỗi người chúng ta đều có quyền đặt câu hỏi bất cứ khi nào chúng ta cảm thấy phương hướng không rõ ràng, đấu tranh và báo cáo bất kỳ hành vi ứng xử kinh doanh nào bị nghi ngờ là không có đạo đức, vi phạm Bộ Quy tắc này hoặc vi phạm các chính sách và quy trình của chúng ta.

Đặt câu hỏi, báo cáo mối lo ngại và tích cực tìm kiếm sự rõ ràng trong lựa chọn hoặc hành động giúp chúng ta xác định và tránh các vấn đề khó khăn hiệu quả hơn. Khi có nghi ngờ về lựa chọn, hành động đúng đắn hoặc vi phạm tiềm ẩn, hãy hỏi người quản lý hoặc Văn phòng Đạo đức và Tuân thủ.

Người quản lý và giám sát viên có trọng trách là phải làm gương và đảm bảo các nhân viên hiểu rõ và có trách nhiệm đối với Bộ Quy tắc này. Những người có vai trò lãnh đạo thực hiện trách nhiệm ở mức cao để hiểu rõ và truyền đạt kỳ vọng của Abbott, đồng thời phải liên hệ với Văn phòng Đạo đức và Tuân thủ khi có các vi phạm tiềm ẩn đối với Bộ Quy tắc.

Mọi báo cáo vi phạm tiềm ẩn đối với Bộ Quy tắc này sẽ được xem xét nghiêm túc và được xử lý thích hợp thông qua các bước tiếp theo như điều tra, bổ sung và, nếu cần thiết, hành động khắc phục để giải quyết vấn đề, rút kinh nghiệm từ sai lầm và tránh tái diễn. Văn phòng Đạo đức và Tuân thủ sẽ chỉ đạo bất kỳ điều tra nào về hành động được cho là vi phạm Bộ Quy tắc. Bạn không được tiến hành bất kỳ hành động điều tra độc lập nào. Mỗi chúng ta bắt buộc phải hợp tác và duy trì tính bảo mật cho bất kỳ cuộc điều tra nào như vậy.



## TẠI SAO TÔI NÊN BÁO CÁO LO NGẠI?

### Câu hỏi Tại sao tôi nên báo cáo lo ngại?

Trả lời Tất cả chúng ta đều có trách nhiệm thực hiện những giá trị của chúng ta mỗi ngày. Điều đó bao gồm việc duy trì đối thoại cởi mở bằng cách đặt câu hỏi khi chúng ta không biết phải làm gì và báo cáo các lo ngại liên quan đến hoạt động kinh doanh của chúng ta.

Việc nêu lên mối lo ngại về sự không tuân thủ sẽ tiếp nối các cam kết của chúng ta về việc hành động có đạo đức trong tất cả mọi mặt của hoạt động kinh doanh và khuyến khích văn hóa tuân thủ. Hành động của bạn có thể tạo nên sự khác biệt.

## BÁO CÁO MỐI LO NGẠI

Hành động khắc phục liên quan tới các vi phạm Bộ Quy tắc này có thể bao gồm biện pháp kỷ luật (lên đến và bao gồm việc chấm dứt hợp đồng) hoặc hành động pháp lý đối với:

Việc cho phép hoặc tham gia vào hành vi vi phạm;

Từ chối hợp tác điều tra hành động bị cáo buộc là vi phạm;

(Những) Giám sát viên của người vi phạm không phát hiện và báo cáo vi phạm, nếu việc đó phản ánh việc giám sát không đầy đủ hoặc thiếu sự giám sát;

Cố ý báo cáo mối lo ngại giả hoặc nhằm cảnh cáo, đe dọa hoặc trả đũa bất kỳ ai liên quan đến hoạt động kinh doanh của Abbott;

Trả đũa, chẳng hạn như đe dọa, cảnh cáo, quấy rối hoặc nói xấu bất kỳ ai đã báo cáo một cách thiện chí về vi phạm hoặc vi phạm tiềm ẩn.



Tìm hiểu thêm về các chính sách và quy trình liên quan tới Văn phòng Đạo đức và Tuân thủ: [icomply.abbott.com](https://icomply.abbott.com)



## BÁO CÁO MỐI LO NGẠI

Việc trả đũa bất kỳ ai đề xuất mối lo ngại về hoạt động kinh doanh có phù hợp với Bộ Quy tắc hay không là không bao giờ được chấp nhận. Nên báo cáo hành động được cho là trả đũa tới Văn phòng Đạo đức và Tuân thủ hoặc Bộ phận nhân sự.

Cam kết về những gì chúng ta làm là động lực để chúng ta không chỉ tuân thủ luật pháp áp dụng đối với công việc của chúng ta về phương diện ngôn từ, mà còn chú trọng đến các kỳ vọng đạo đức gắn với vai trò dẫn dắt trong một ngành kinh doanh như lĩnh vực của chúng ta.



Tìm hiểu thêm về các kênh thông tin khác nhau có sẵn để đặt câu hỏi và nêu lên mối lo ngại trong phần Bài tổ ý kiến.

?

## NẾU NHƯ TÔI PHẢI ĐỐI MẶT VỚI HÀNH ĐỘNG TRẢ ĐŨA THÌ SAO?

**Câu hỏi Nếu như tôi phải đối mặt với hành động trả đũa thì sao?**

Trả lời Công ty nghiêm cấm tuyệt đối bất kỳ sự trả đũa nào đối với bất kỳ người nào nêu lên mối lo ngại. Những khiếu nại với thiện chí sẽ không làm bạn phải chịu bất kỳ hình phạt nào, bất kể thực tế cơ bản có chứng minh điều đó là chính xác hay không. Nếu bạn tin rằng mình đã đối mặt với sự trả đũa dưới bất kỳ hình thức nào, hãy vui lòng báo cáo điều đó để công ty có thể điều tra.



## CƠ HỘI BÌNH ĐẲNG

### Chúng ta cung cấp cơ hội bình đẳng cho tất cả nhân viên.

Chúng ta căn cứ quyết định với nhân viên dựa trên nhu cầu kinh doanh, kỹ năng, kinh nghiệm và hiệu suất công việc có liên quan. Abbott ngăn cấm sự phân biệt dựa trên chủng tộc, màu da, tôn giáo, tín ngưỡng, tuổi tác, giới tính, nguồn gốc dân tộc, nhân thực giới tính hoặc biểu hiện giới, xu hướng giới tính, khuyết tật, tình trạng hôn nhân, cựu chiến binh hoặc trạng thái phục vụ quân đội, trạng thái di truyền hay quốc tịch hoặc bất kỳ trạng thái nào khác được pháp luật bảo vệ. Chúng ta cam kết tuân theo luật pháp có ảnh hưởng tới mối quan hệ của chúng ta với nhân viên trên toàn thế giới.



Tìm hiểu thêm về các chương trình đa dạng và hòa nhập của chúng ta: [abbott.com/careers/diversity-and-inclusion.html](http://abbott.com/careers/diversity-and-inclusion.html)

## ĐỐI XỬ BÌNH ĐẲNG

### Chúng ta cố gắng đảm bảo rằng mọi người làm việc tại Abbott cảm thấy được hoan nghênh, hỗ trợ và được truyền cảm hứng để đạt thành công.

Abbott quan tâm và lo lắng đến sức khỏe và hạnh phúc của nhân viên trên toàn cầu. Mọi người làm việc tại Abbott phải có môi trường chuyên nghiệp, không bị đe dọa hoặc quấy rối. Abbott khuyến khích thông tin cung cấp từ nhân viên trong quá trình nâng cao môi trường làm việc hòa nhập, đa dạng và khuyến khích nơi làm việc không có cách cư xử gây rối của nhân viên.



## ĐỐI XỬ BÌNH ĐẲNG

### Chúng ta đối xử với mọi người bằng sự tôn trọng và nhân phẩm.

Lòng tôn trọng với mọi người được thể hiện ở công việc chúng ta làm và cách chúng ta cư xử với mọi người trong công việc. Để đạt được những cam kết với nhau và để thu hút, bồi dưỡng và giữ lại nhân tài từ khắp nơi trên thế giới, điều quan trọng là có môi trường làm việc được xây dựng trên sự tin tưởng, tôn trọng lẫn nhau và các nguyên tắc được nêu trong Bộ Quy tắc này. Chúng ta phải đối xử với nhau công bằng và không lợi dụng người khác thông qua lôi kéo, xuyên tạc hoặc che giấu.



Tìm hiểu thêm về chính sách quấy rối tại nơi làm việc của chúng ta: [abbott.sharepoint.com/sites/myhr/GL-EN/English%20Documents/C-111%20Workplace%20Harassment\\_0\\_.pdf](https://abbott.sharepoint.com/sites/myhr/GL-EN/English%20Documents/C-111%20Workplace%20Harassment_0_.pdf)

## MÔI TRƯỜNG LÀM VIỆC

### Chúng ta chú ý đảm bảo an toàn môi trường làm việc và điều kiện phù hợp cho nhân viên và những người khác làm việc cho chúng ta.

Các vụ việc và tình huống không an toàn phải được nhanh chóng báo cáo cho cấp quản lý. Chúng ta cũng áp dụng các biện pháp ngăn chặn và nghiêm cấm các điều kiện lao động trái pháp luật hoặc không phù hợp, có liên quan đến hoạt động kinh doanh của chúng ta trên toàn thế giới.



Tìm hiểu thêm về chương trình sức khỏe và an toàn môi trường của chúng ta: [abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EnvironmentalHealthSafety](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EnvironmentalHealthSafety)



# 6

## CỘNG ĐỒNG CỦA CHÚNG TA

Chúng ta xây dựng niềm tin vào Abbott với tư cách là công dân của mỗi cộng đồng địa phương và trên toàn thế giới.

### TRONG PHẦN NÀY

Tham gia vào cộng đồng

Đóng góp về chính trị

Trách nhiệm với môi trường

## THAM GIA VÀO CỘNG ĐỒNG

Chúng ta cố gắng thúc đẩy hạnh phúc của cộng đồng thông qua sản phẩm và công việc của mình.

Chúng ta có lịch sử hỗ trợ cộng đồng nơi chúng ta sống và làm việc. Chúng ta tin rằng có sức khỏe tốt, cộng đồng có thể phát triển thịnh vượng. Thông qua hoạt động, mối quan hệ kinh doanh, hỗ trợ nhóm cộng đồng và các mục đích từ thiện, chúng ta đền đáp lại cộng đồng và những người láng giềng. Trong các cộng đồng lớn và nhỏ, bất cứ nơi nào chúng ta hoạt động kinh doanh, Abbott cố gắng tạo ra sự khác biệt lâu dài và tích cực đến cuộc sống của mọi người.

i

Tìm hiểu thêm về chương trình công dân toàn cầu của chúng ta: [abbott.com/responsibility.html](http://abbott.com/responsibility.html)

## ĐÓNG GÓP VỀ CHÍNH TRỊ

Chúng ta khuyến khích sự tham gia thích hợp vào quá trình chính trị và ủng hộ sự tham gia vào cộng đồng.

Abbott làm việc để hỗ trợ chính sách công phù hợp với sứ mệnh và giá trị của chúng ta và khi thích hợp, có thể cung cấp hỗ trợ cho các ứng cử viên chính trị và nhóm lợi ích. Pháp luật liên quan đến đóng góp chính trị của công ty khá phức tạp, do đó điều quan trọng là các đóng góp của quỹ Abbott và bất kỳ đóng góp nào khác được cung cấp thay mặt cho Abbott chỉ được thực hiện sau khi tham khảo ý kiến Bộ phận pháp lý.



## TRÁCH NHIỆM VỚI MÔI TRƯỜNG

## Chúng ta cam kết phát triển bền vững và cố gắng giảm thiểu tác động của mình đến môi trường.

Chúng ta cam kết giảm thiểu tác động đến môi trường toàn cầu, từ việc có trách nhiệm tìm nguồn nguyên liệu thô đến sản xuất, phân phối và sử dụng sản phẩm.

Chúng ta áp dụng các biện pháp giảm sử dụng năng lượng và các nguồn nguyên liệu tự nhiên khác. Chúng ta hỗ trợ các dự án tạo ra năng lượng từ nguồn có thể tái chế tại nơi làm việc và trong cộng đồng. Chúng ta tìm kiếm phương pháp giảm tác động môi trường của hoạt động, như thông qua việc giảm rác thải, tái chế cùng các hoạt động khác để giảm thiểu rủi ro về môi trường. Chúng ta tuân thủ pháp luật về môi trường và các quy định áp dụng với hoạt động của mình.



Tìm hiểu thêm về chương trình môi trường của chúng ta: [abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EnvironmentalHealthSafety](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EnvironmentalHealthSafety)



# 7

## CHÚNG TA HOẠT ĐỘNG NHƯ THẾ NÀO

Chúng ta cùng nhau làm việc với trách nhiệm và cùng giữ các giá trị của Abbott.

### TRONG PHẦN NÀY

Đối xử công bằng

Tránh xung đột lợi ích

Bảo vệ tài sản & danh tiếng của Abbott

Thông tin mật

Chống tham nhũng

Quà tặng, Ăn uống và Giải trí

Hồ sơ và Sổ sách Chính xác

Tuân thủ luật pháp

Cạnh tranh bình đẳng

Phạm vi áp dụng

Miễn trừ và Sửa đổi

## ĐỐI XỬ CÔNG BẰNG

Chúng ta tiến hành kinh doanh theo cách trung thực và có đạo đức và cố gắng thực hiện những gì mình nói, trong tất cả khía cạnh của công việc.

Mỗi người chúng ta có trách nhiệm với công việc và việc ra quyết định trong phạm vi vai trò và trách nhiệm của mình.

Trong tất cả mối tương tác chuyên nghiệp, với tất cả những người chúng ta gặp trong công việc – đồng nghiệp, khách hàng, nhà cung cấp, chuyên gia chăm sóc sức khỏe, đối thủ và những người khác – chúng ta phải công bằng và minh bạch về cách Abbott tiến hành kinh doanh. Nguyên tắc đối xử công bằng rất quan trọng.



Nếu bạn không chắc về bước hành động đúng, hãy thực hiện theo các bước được nêu trong phần Công cụ HỖ TRỢ Quá trình Ra quyết định.

## TRÁNH XUNG ĐỘT LỢI ÍCH

Chúng ta xác định và giải quyết bất kỳ xung đột lợi ích nào trước khi xúc tiến.

Xung đột lợi ích tồn tại bất cứ khi nào lợi ích riêng của nhân viên Abbott đối lập hoặc có vẻ đối lập với lợi ích của Abbott. Các quyết định kinh doanh nên được dựa trên nhu cầu của Abbott, chứ không phải là lợi ích tiềm năng của cá nhân hay lợi ích của gia đình hoặc bạn bè. Mỗi người chúng ta được kỳ vọng sử dụng phán đoán đúng và tránh các tình huống có thể dẫn tới xung đột thực sự hoặc xung đột hình thức.

## TRÁNH XUNG ĐỘT LỢI ÍCH

Nếu các hành động cạnh tranh, lợi ích hoặc mối quan hệ khiến cho bạn khó tiến hành công việc một cách khách quan và hiệu quả hoặc nếu bạn hay thành viên gia đình có thể nhận lợi ích cá nhân không chính đáng bắt nguồn từ vị trí hay mối quan hệ với Abbott, bạn phải tiết lộ xung đột lợi ích tiềm ẩn phù hợp với hướng dẫn xung đột lợi ích của Abbott và giải thoát mình khỏi tình huống mà xung đột có thể ảnh hưởng tới phán đoán kinh doanh của bạn.

**i**

Tìm hiểu thêm về cách tránh, hoặc tiết lộ và quản lý các xung đột lợi ích tiềm ẩn: [speakup.abbott.com](https://speakup.abbott.com)



## LIỆU TÔI CÓ ĐƯỢC LÀM THÊM NGOÀI CÔNG VIỆC TẠI ABBOTT KHÔNG?

**Câu hỏi Tôi làm việc ở bộ phận Tài chính và nhờ kết quả học tập của mình, tôi thường có liên hệ với các tổ chức học thuật, do vậy một trường Đại học đã liên hệ với tôi để dạy lớp học về Phân tích và Đánh giá Báo cáo Tài chính. Tôi đã thảo luận với người quản lý của mình và chúng tôi đồng ý rằng đó là công việc có chức năng hoàn toàn độc lập với các chức năng tại Abbott; lịch trình công việc không gây trở ngại tới công việc của tôi tại Abbott và không**

**yêu cầu tiết lộ thông tin mật từ Abbott. Đây có được coi là xung đột lợi ích không?**

Trả lời Do công việc bên ngoài có thể tạo ra xung đột lợi ích, bạn đã đúng khi tiết lộ về xung đột lợi ích tiềm ẩn và thảo luận với người quản lý của bạn. Sau khi bạn đã tham vấn với người quản lý của mình, cùng nhau đánh giá tình huống và xác định rằng công việc mới không ảnh hưởng tới hiệu suất làm việc cho Abbott, tình huống này sẽ không được coi là xung đột lợi ích.

## TRÁNH XUNG ĐỘT LỢI ÍCH

Chúng ta đặt lợi ích của Abbott lên trên lợi ích cá nhân khi ra quyết định liên quan đến công việc.

Lợi ích của tổ chức lớn hơn nên được ưu tiên hơn lợi ích của bộ phận công ty, nhóm làm việc hoặc cá nhân trong bối cảnh công việc.

Vị trí của chúng ta tại Abbott và các cơ hội, chẳng hạn như giao dịch kinh doanh bên ngoài và lợi ích tài chính, được làm khả thi thông qua hoạt động công việc, chỉ được sử dụng vì lợi ích của Abbott, chứ không phải vì lợi ích cá nhân. Chúng ta không nên cạnh tranh với Abbott hoặc giúp đỡ cá nhân hoặc doanh nghiệp làm như vậy. Ưu tiên của chúng ta phải là thúc đẩy lợi ích công ty khi cơ hội xuất hiện.



## BẢO VỆ TÀI SẢN &amp; DANH TIẾNG CỦA ABBOTT

## Trong công việc, chúng ta là những người bảo vệ công ty.

Trách nhiệm của chúng ta là bảo vệ và sử dụng tài sản của Abbott, từ tài sản hữu hình, như xe cộ và thiết bị máy tính, đến tài sản trí tuệ, bí mật thương mại và bí quyết, bằng sự thận trọng và đảm bảo sử dụng chúng hiệu quả và đúng cách. Tất cả chúng ta phải có phán đoán tốt nhằm đảm bảo tài sản của Abbott không bị mất, đánh cắp, sử dụng sai hoặc lãng phí.

Danh tiếng của Abbott là một trong những tài sản lớn nhất. Chúng ta có trách nhiệm nâng cao và bảo vệ danh tiếng của Abbott. Mỗi chúng ta có trách nhiệm với bất kỳ quan điểm hoặc nội dung nào được xuất bản hoặc chia sẻ với những người bên ngoài công ty.



Tìm hiểu thêm về chính sách mạng xã hội: [abbott.sharepoint.com/sites/crp-irpa/smr](https://abbott.sharepoint.com/sites/crp-irpa/smr)



## TÔI CÓ THỂ SỬ DỤNG MÁY TÍNH CÔNG TY CHO MỤC ĐÍCH CÁ NHÂN KHÔNG?

**Câu hỏi Tôi có thể sử dụng máy tính công ty để mua sắm trong mùa lễ hội không?**

Trả lời Chính sách của Abbott cho phép sử dụng máy tính của Abbott cho mục đích sử dụng cá nhân này miễn là việc này không quan trọng và không xung đột với trách nhiệm công việc. Để biết thêm thông tin, hãy xem Chính sách Sử dụng Thiết bị điện tử của Abbott.

## BẢO VỆ TÀI SẢN & DANH TIẾNG CỦA ABBOTT

Trong các mối tương tác bên ngoài, chúng ta cần thận trọng xem chúng ta có thể được coi là thành viên của Abbott không và xem xét bất kỳ tuyên bố nào liên quan đến công việc có thể phản ánh về công ty như thế nào. Điều này đặc biệt quan trọng trong bối cảnh mạng xã hội nơi có sự tương tác nhanh chóng, năng động và có thể trở nên dễ dàng nhìn thấy được. Giao tiếp bất cẩn có thể đặt ra nguy cơ đáng kể tới danh tiếng của Abbott. Tất cả chúng ta có trách nhiệm vận dụng chiến lược giao tiếp thận trọng trong khi giao tiếp và bảo vệ thông tin mật của Abbott.

**i**

Tìm hiểu thêm về chính sách sử dụng truyền thông điện tử: [abbott.sharepoint.com/sites/myhr/GL-EN/English%20Documents/C-118%20Electronic%20Media%20Use.pdf](http://abbott.sharepoint.com/sites/myhr/GL-EN/English%20Documents/C-118%20Electronic%20Media%20Use.pdf)

## THÔNG TIN MẬT

### Chúng ta tôn trọng và bảo vệ thông tin mật, bao gồm thông tin cá nhân.

Một trong những tài sản giá trị nhất của Abbott là thông tin mật. Thông tin mật là thông tin không công khai, bao gồm các dự án nghiên cứu và phát triển, bí mật thương mại, kế hoạch kinh doanh, công thức và quy trình sản xuất, điều khoản hợp đồng của nhà cung cấp hoặc khách hàng, định giá, số liệu bán hàng, giá thầu, báo giá, đề nghị giá, phản hồi cho các bên đấu thầu và các kết quả tài chính không công khai khác hoặc bất kỳ thông tin nào khác có thể hữu ích cho đối thủ của Abbott hay gây hại cho Abbott nếu được tiết lộ. Mỗi chúng ta phải chú ý bảo vệ thông tin mật và ngăn chặn việc tiết lộ hoặc sử dụng trái phép. Không được chia sẻ thông tin mật với đối thủ. Các nghĩa vụ này có thể mở rộng ra ngoài nhân viên của Abbott.



## THÔNG TIN MẬT

Tương tự, chúng ta tôn trọng quyền tài sản trí tuệ của công ty khác và sẽ không giành được một cách không thích đáng hoặc sử dụng sai thông tin mật của họ.

Việc sử dụng sai thông tin mật cụ thể bị pháp luật ngăn cấm, chẳng hạn như luật cấm giao dịch nội bộ dựa trên thông tin không công khai. Giao dịch nội gián là không có đạo đức và trái pháp luật và chúng ta không được mua hay bán chứng khoán của Abbott hoặc bất kỳ công ty nào khác đang kinh doanh hoặc được kỳ vọng tiến hành kinh doanh với Abbott, dựa trên những thông tin như vậy.



Tìm hiểu thêm về chính sách Giao dịch Nội gián của chúng ta: [abbottmfiles.oneabbott.com/Default.aspx?#3E4088E6-D40A-4DA2-90B9-76B55D51A390/object/0/9698/latest](http://abbottmfiles.oneabbott.com/Default.aspx?#3E4088E6-D40A-4DA2-90B9-76B55D51A390/object/0/9698/latest)



## TÔI PHẢI LÀM GÌ NẾU TÔI GỬI NHẦM NGƯỜI VỀ NỘI DUNG NÀO ĐÓ?

**Câu hỏi Tôi phải làm gì nếu tôi không cố ý gửi nhầm danh sách tên bệnh nhân và địa chỉ email của họ cho người nhận email bên ngoài?**

Trả lời Tên bệnh nhân và các thông tin bệnh nhân khác được coi là thông tin nhạy cảm mà chúng ta cần bảo vệ. Nếu thông tin như vậy đã bị làm tổn hại theo bất kỳ cách nào, bạn cần làm theo các quy trình nội bộ để thông báo cho các bên liên đới nội bộ có liên quan về sự cố đó. Bạn cần liên hệ với Quầy Dịch vụ Toàn cầu của Abbott để báo cáo sự cố này.

## THÔNG TIN MẬT

Chúng ta tôn trọng quyền riêng tư của những người phó thác thông tin cá nhân của họ cho chúng ta, bao gồm đồng nghiệp và những người giới thiệu, kê đơn và sử dụng sản phẩm của chúng ta. Khi chúng ta thu thập thông tin cá nhân trong quá trình tiến hành công việc, chúng ta thông báo một cách thích hợp cho những người chúng ta thu thập thông tin về việc thông tin đó sẽ được sử dụng như thế nào và có được sự ưng thuận hoặc cho phép thích hợp. Chúng ta không bán thông tin cá nhân hoặc lấy thông tin cá nhân từ các nguồn không được cho phép.

Chúng ta bảo vệ thông tin cá nhân và nhạy cảm khỏi bị tiết lộ và sử dụng trái phép. Nhiều nơi có quy định nghiêm ngặt yêu cầu công ty bảo vệ thông tin cá nhân đã được thu thập và được sử dụng trong khi tiến hành công việc, đặc biệt đối với các danh mục thông tin cá nhân nhạy cảm nhất và chúng ta cam kết hiểu rõ và làm theo các quy định này.

**i**

Tìm hiểu thêm về các yêu cầu bảo vệ dữ liệu và quyền riêng tư của khu vực bạn: [abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/Legal/GBLPRIV](http://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/Legal/GBLPRIV)



## TÔI NÊN PHẢN ỨNG NHƯ THẾ NÀO VỚI CÂU HỎI TỪ CÔNG CHÚNG HOẶC BÁO CHÍ?

**Câu hỏi Tôi nên làm gì nếu tôi nhận được một cuộc gọi hoặc câu hỏi trực tuyến từ ai đó hỏi tôi về tin tức mới nhất từ Abbott? Người đã gọi cho tôi có vẻ rất chuyên nghiệp và chỉ ra rằng anh ta đang tiến hành một cuộc khảo sát chính thức trong ngành chăm sóc sức khỏe về sự phát triển hiện tại của ngành. Tôi có được phép tham gia không?**

Trả lời Cung cấp tin tức không công

khai về tình hình kinh doanh của Abbott có thể là một vấn đề. Một số người liên hệ với Abbott để có thông tin kiểu này đang cố thu thập thông tin từ các nguồn khác nhau để tìm hiểu sâu về chuyện gì đang diễn ra tại công ty của chúng ta. Cho đến khi Abbott sẵn sàng công bố kết quả hoặc các thông tin khác về hoạt động kinh doanh của chúng ta, bạn cần giữ bí mật thông tin về công việc của mình. Hãy chắc chắn rằng bạn hiểu được thông tin nào liên quan tới công việc của bạn được coi là bí mật và thông tin nào không được coi là bí mật. Nếu bạn có thắc mắc, hãy liên hệ với người quản lý của bạn, Văn phòng Đạo đức và Tuân thủ hoặc Bộ phận Pháp lý. Chuyển các câu hỏi báo chí tới Bộ phận Quan hệ Công chúng.

## CHỐNG THAM NHŨNG

Chúng ta tích cực phản đối sự gian lận, tham nhũng và hối lộ. Chúng ta tiến hành kinh doanh theo cách đúng đắn.

Với tư cách là bệnh nhân, thành viên gia đình và người chăm sóc sức khỏe, chúng ta muốn các bác sĩ, y tá và dược sĩ giới thiệu sản phẩm và cách điều trị sẽ phù hợp nhất với nhu cầu của chúng ta, bằng cách sử dụng phán đoán chuyên môn của họ. Bệnh nhân và người tiêu dùng phải có thể tin tưởng vào các phán đoán độc lập của nhà cố vấn sức khỏe của họ, mà không lo ngại rằng các phán đoán này đã bị gây ảnh hưởng không thích hợp bằng những lợi ích vật chất từ các công ty đang tìm kiếm cách quảng bá sản phẩm của họ.

Là công dân, chúng ta muốn viên chức chính phủ ra quyết định phục vụ lợi ích tốt nhất của mọi người. Các quyết định chính phủ như vậy phải không được gây ảnh hưởng sai trái bởi các công ty tìm kiếm ưu đãi vì lợi ích doanh nghiệp của họ thông qua lợi ích vật chất với viên chức chính phủ.

Khi chúng ta tiếp thị và bán sản phẩm, chúng ta đào tạo và thông báo cho chuyên gia chăm sóc sức khỏe, nhưng không được can thiệp vào phán đoán độc lập, chuyên nghiệp của họ. Không bao giờ được phép đề nghị hoặc cung cấp bất kỳ điều gì làm lợi trực tiếp hoặc gián tiếp đến viên chức chính phủ, chuyên gia chăm sóc sức khỏe (chẳng hạn như thầy thuốc, dược sĩ, y tá, người nghiên cứu hoặc nhân viên phòng thí nghiệm) hoặc bất kỳ người nào khác, để tạo ra việc kinh doanh hoặc đảm bảo lợi thế kinh doanh cho Abbott. Tương tự, không bao giờ được chấp nhận cung cấp bất kỳ vật phẩm có giá trị nào làm “phần thưởng” cho bất kỳ mối quan hệ trong quá khứ hoặc hiện tại với Abbott.



## THẾ NÀO LÀ “NHỮNG THỨ CÓ GIÁ TRỊ”?

**Câu hỏi Thế nào là “Những thứ có giá trị”?**

Trả lời Những lợi ích không phù hợp có thể có nhiều hình thức, bao gồm,

nhưng không giới hạn ở tiền mặt, thẻ quà tặng, quà tặng, chi phí đi lại, giải trí, tài trợ, thỏa thuận tư vấn giả, cơ hội việc làm, tiền hoa hồng quá cao, chiết khấu hoặc giảm giá trái phép, và các khoản quyền góp chính trị/ từ thiện. Nếu bạn có thắc mắc, hãy liên hệ với người quản lý của mình, Bộ phận OEC hoặc Bộ phận Pháp lý.

## CHỐNG THAM NHŨNG

Luật chống tham nhũng, chống hối lộ và “chống đưa tiền hoa hồng” khiến cho việc chúng ta thể hiện cam kết ngăn chặn ảnh hưởng sai trái tới giao dịch kinh doanh trong tất cả mối tương tác của chúng ta trở nên đặc biệt quan trọng. Đạo luật chống Tham nhũng tại Nước ngoài của Hoa Kỳ và các luật pháp quốc gia liên quan đến các lĩnh vực này có khả năng áp dụng vào hoạt động của Abbott trên khắp thế giới và việc hối lộ là phi pháp ở mọi nơi.

Mọi người ở Abbott phải chủ động quản lý các mối quan hệ với nhà cung cấp dịch vụ (như nhà phân phối, nhà tư vấn, người phát ngôn hoặc nhà tài trợ) để đảm bảo dịch vụ được thực hiện thay mặt cho Abbott được tiến hành phù hợp với kỳ vọng của chúng ta, tuân thủ luật và quy định áp dụng. Chúng ta phải sử dụng đánh giá với trách nhiệm cao nhất khi chọn nhà cung cấp dịch vụ, thanh toán theo giá trị thị trường hợp lý cho dịch vụ và lưu tài liệu chính xác về các khoản thanh toán dịch vụ, tiền phạt, phí và các khoản tương tự.

i

Tìm hiểu thêm về các luật chống hối lộ và chống tham nhũng trên toàn thế giới: [abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/Legal/anticorr](http://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/Legal/anticorr)

?

## SỰ KHÁC NHAU GIỮA MỘT KHOẢN HỐI LỘ VÀ MỘT KHOẢN THANH TOÁN HỢP PHÁP ĐỂ THỰC HIỆN MỘT DỊCH VỤ NHANH CHÓNG HƠN LÀ GÌ?

**Câu hỏi Làm cách nào tôi phân biệt sự khác nhau giữa một khoản hối lộ và một khoản thanh toán hợp pháp để thực hiện một dịch vụ nhanh chóng hơn, chẳng hạn như khi tôi muốn xin visa hoặc muốn thông quan một cách “nhanh chóng”?**

Trả lời Một số điểm khác biệt đó là: số lượng hồ sơ và xem liệu tất cả những người nộp hồ sơ khác có quyền được lựa chọn tùy chọn tương tự như vậy không. Phí cho các tùy chọn “nhanh

chóng” thường được công khai, với một mức phí đã ấn định và theo sau là hồ sơ rõ ràng, tiêu chuẩn như đơn yêu cầu cấp và biên nhận từ cơ quan ban hành mức phí. Các chính sách và quy trình của Abbott không cho phép “các khoản bôi trơn”, khác với các tùy chọn “nhanh chóng” hợp pháp. Nếu bạn không chắc liệu một khoản thanh toán để thực hiện dịch vụ nhanh chóng hơn có được phép hay không, bạn nên liên hệ với người quản lý của bạn, Văn phòng Đạo đức và Tuân thủ hoặc Bộ phận Pháp lý.

## QUÀ TẶNG, ĂN UỐNG & GIẢI TRÍ

Do các quy tắc chống hối lộ yêu cầu chúng ta không bao giờ đề nghị hoặc cung cấp bất kỳ điều gì làm lợi trực tiếp hoặc gián tiếp cho bất kỳ ai để đảm bảo lợi thế kinh doanh, nên chúng ta đặt ra các giới hạn về quà tặng, ăn uống và giải trí. Các chính sách và quy trình có liên quan đến giới hạn và báo cáo về các vật phẩm gợi nhắc thương hiệu, quà tặng, quà tặng xã giao theo văn hóa, ăn uống và nghỉ ngơi nhằm giúp đảm bảo rằng chúng ta không cung cấp bất kỳ lợi ích nào có thể đối lập với phán đoán chuyên môn.



### TÔI CÓ THỂ TẶNG MỘT MÓN QUÀ XÃ GIAO PHÙ HỢP VỚI VĂN HÓA CHO CHUYÊN GIA CHĂM SÓC SỨC KHỎE ĐƯỢC KHÔNG?

**Câu hỏi** Trong những ngày quốc lễ hoặc lễ theo tôn giáo, chúng ta có được phép tặng một món quà xã giao phù hợp với văn hóa cho chuyên gia chăm sóc sức khỏe không?

**Trả lời** Có thể tặng các món quà xã giao theo văn hóa vào những ngày quốc lễ hoặc lễ theo tôn giáo ở nhiều nơi, miễn là phù hợp theo các quy trình áp dụng tại địa phương và không vượt quá các hạn mức về tiền. Bạn nên xem lại các quy trình của Văn phòng Đạo đức và Tuân thủ của địa phương để xác định xem món đồ nào, nếu có, có thể tặng.

Chúng ta không bao giờ được tặng hoặc cung cấp bất kỳ thứ gì dù trực tiếp hay gián tiếp cho bất kỳ người nào nhằm đảm bảo một lợi thế kinh doanh.



## TÔI CÓ THỂ NHẬN QUÀ TỪ NHÀ CUNG CẤP ĐƯỢC KHÔNG?

**Câu hỏi** Tôi đã nhận một món quà từ nhà cung cấp trong những ngày lễ và tôi không chắc liệu mình có thể nhận không. Tôi nên làm gì?

Trả lời Tùy thuộc vào bản chất của món quà, giá trị món quà và văn hóa của quốc gia. Nếu giá trị của món quà bạn nhận được không nhỏ, bạn không nên nhận và trả lại cho nhà cung cấp, giải thích rằng chính sách của chúng ta không cho phép nhân viên nhận những

món quà đắt tiền. Mặt khác, nếu giá trị của món quà là nhỏ và được coi là hợp lý dựa trên văn hóa quốc gia, bạn có thể nhận và cách tốt nhất là chia sẻ nó với các nhân viên trong phòng nếu món quà có thể chia sẻ. Trong cả hai trường hợp, sự minh bạch là nhân tố chủ yếu trong những trường hợp như vậy. Do đó, bạn nên thông báo với người quản lý của bạn về điều đó và nếu bạn có câu hỏi khác, bạn nên liên hệ với bộ phận Mua hàng của Abbott.



## TÔI CÓ THỂ MỜI CHUYÊN GIA CHĂM SÓC SỨC KHỎE MỘT BỮA ĂN VÌ MỤC ĐÍCH CÔNG VIỆC ĐƯỢC KHÔNG?

**Câu hỏi** Trong chuyến đi công tác/thăm viếng vì mục đích kinh doanh với chuyên gia chăm sóc sức khỏe, đại diện kinh doanh được chuyên gia chăm sóc sức khỏe hỏi liệu họ có thể thảo luận chủ đề công việc tại bữa trưa được không. Điều đó có được phép theo Bộ Quy tắc Ứng xử trong Kinh doanh của chúng ta không?

Trả lời Tại hầu hết các quốc gia, ăn trưa với chuyên gia chăm sóc sức khỏe kết hợp với thảo luận công việc là được phép. Bạn nên xem lại các quy trình của Văn phòng Đạo đức và Tuân thủ để biết các quy định về hạn mức tiền.

## HỒ SƠ VÀ SỔ SÁCH CHÍNH XÁC

## Chúng ta đo lường thành công một cách chính xác.

Sổ sách tài chính, hồ sơ và tài liệu nội bộ và các báo cáo công khai phải phản ánh chính xác bản chất và thực tế hành động của chúng ta. Khi chúng ta đo lường hoặc mô tả thành công, thất bại và hoạt động lệ thường, dữ liệu thực tế phải được trình bày trong ngữ cảnh đầy đủ và với hỗ trợ thích hợp để hiểu bản chất thật của hoạt động hoặc giao dịch của chúng ta. Các ghi chép tài chính phải tuân thủ tiêu chuẩn, pháp luật và quy định kế toán hiện hành, cũng như chính sách, quy trình và quy định kiểm soát của Abbott.

Khi chúng ta báo cáo thông tin, chẳng hạn như giá hoặc các khoản thanh toán và mặt hàng có giá trị được cung cấp cho thầy thuốc và khách hàng khác, thông tin phải đầy đủ và chính xác. Nhiều chính phủ trên khắp thế giới có pháp luật nghiêm ngặt liên quan đến báo cáo giá và các khoản thanh toán nhất định cho chuyên gia chăm sóc sức khỏe. Các luật này giúp bảo vệ người nộp thuế, những người cuối cùng thanh toán một số hoặc tất cả các khoản mua trong hệ thống chăm sóc sức khỏe. Abbott cam kết đảm bảo rằng chúng ta cung cấp thông tin chính xác để cho phép chính phủ, công ty bảo hiểm hoặc các cổ đông khác thực hiện quyết định đã được thông báo.



## TÔI NÊN LÀM GÌ NẾU TÔI NHẬN RA SỰ BẤT THƯỜNG VỀ TÀI CHÍNH?

**Câu hỏi Tôi phải làm gì nếu tôi nhận thấy có ai đó đã tạo một tài khoản riêng “không chính thức” không được báo cáo với Bộ phận Tài chính?**

Trả lời Bạn nên báo cáo việc này tới Văn phòng Đạo đức và Tuân thủ, Bộ phận Pháp lý hoặc Tài chính để xem xét vấn đề.

## TUÂN THỦ LUẬT PHÁP

## Chúng ta tuân thủ luật pháp, quy định và yêu cầu của Abbott áp dụng vào công việc.

Mỗi nhân viên của Abbott được kỳ vọng tuân thủ mọi luật pháp và chính sách, quy trình, nguyên tắc và tiêu chuẩn của Abbott, bao gồm cả Bộ Quy tắc này. Đây là kỳ vọng và điều kiện cơ bản của việc tuyển dụng. Các chính sách và quy trình của Abbott bao gồm các chủ đề liên quan đến các khía cạnh hoạt động quan trọng của chúng ta, bao gồm tuân thủ chăm sóc sức khỏe, chất lượng, kỹ thuật, hải quan và thương mại, tài chính, an ninh, mua sắm, nhân sự và các hệ thống thông tin để giúp đảm bảo rằng chúng ta tuân thủ nhiều luật pháp và quy định điều chỉnh hoạt động kinh doanh của chúng ta. Các chính sách và quy trình đó cho phép chúng ta phát hiện, khắc phục và ngăn chặn các hoạt động không tuân thủ.

Là nhân viên của một công ty toàn cầu, chúng ta phải ghi nhớ rằng luật pháp của một quốc gia có thể áp dụng cho cách chúng ta làm việc ở các quốc gia khác. Chúng ta phải quan tâm đến yêu cầu cho mỗi địa điểm và tìm hướng dẫn từ Bộ phận Pháp lý hoặc Văn phòng Đạo đức và Tuân thủ bất cứ khi nào chúng ta gặp phải thắc mắc nên áp dụng yêu cầu nào.



i

Tìm hiểu thêm về các chính sách công ty của chúng ta: [abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/GlobalPolicy](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/GlobalPolicy)

?

## TÔI PHẢI TUÂN THEO ĐIỀU LUẬT NÀO?

**Câu hỏi Có rất nhiều điều luật trên thế giới và tại quốc gia của tôi, làm cách nào tôi có thể biết mình cần tuân theo điều luật nào và nội dung của những điều luật đó là gì?**

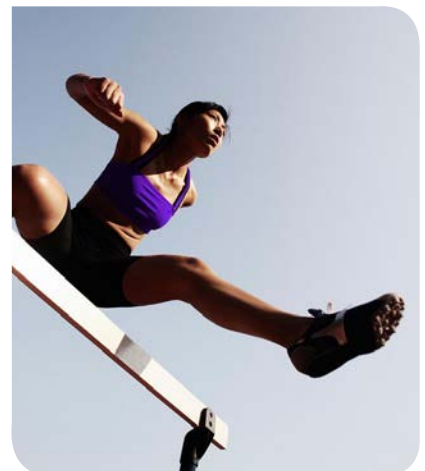
Trả lời Các chính sách và quy trình của Abbott thường xuyên được cập nhật và phản ánh chính xác các thay đổi của luật pháp. Hãy chắc chắn tuân thủ tất cả các chính sách có liên quan và đặt câu hỏi cho Văn phòng Đạo đức và Tuân thủ hoặc Bộ phận Pháp lý nếu bạn có thắc mắc.

## CẠNH TRANH BÌNH ĐẲNG

**Chúng ta đảm bảo rằng bất kỳ mối tương tác nào của mình với đối thủ là thích hợp.**

Chúng ta phải cạnh tranh gay gắt trên thị trường để phục vụ tốt nhất cho nhu cầu của khách hàng và nâng cao giá trị của cổ đông. Để làm được như vậy, chúng ta sẽ không tham gia vào các thỏa thuận hoặc hoạt động giới hạn cạnh tranh một cách không bình đẳng. Chúng ta cam kết tuân thủ luật cạnh tranh ở mỗi quốc gia mình tiến hành kinh doanh. Các luật này ngăn cấm thoả thuận loại trừ hoặc ngăn cản cạnh tranh và áp dụng cho nhiều khía cạnh của công việc, bao gồm mối quan hệ với đối thủ, giá cả và điều khoản bán hàng với nhà phân phối, các khách hàng khác, thực tiễn tiếp thị và thương mại. Luật cạnh tranh rất phức tạp và hình phạt cho việc vi phạm có thể bao gồm tiền phạt cao và thậm chí hình phạt tù. Điều quan trọng là bạn không tham gia vào bất kỳ hoạt động nào được xem là chống cạnh tranh và tư vấn với Bộ phận pháp lý hoặc Văn phòng Đạo đức và Tuân thủ nếu bạn có thắc mắc.

Chúng ta phải luôn thận trọng khi tương tác với đối thủ. Bạn không nên thảo luận các chủ đề kinh doanh nhạy cảm như giá, điều khoản bán hàng, kế hoạch kinh doanh hoặc tiếp thị, lãi suất, chi phí, năng lực sản xuất, mức tồn kho hoặc chiết khấu với đối thủ. Bạn nên liên hệ với Bộ phận pháp lý hoặc Văn phòng Đạo đức và Tuân thủ để được hướng dẫn cụ thể về luật liên quan đến mối tương tác của bạn với đối thủ và để báo cáo bất kỳ cuộc nói chuyện không phù hợp nào với đối thủ.



## PHẠM VI ÁP DỤNG

Bộ Quy tắc này áp dụng cho tất cả các quản lý và nhân viên của Abbott ở tất cả địa điểm nơi các bộ phận và chi nhánh của Abbott hoạt động trên toàn thế giới. Tài liệu này nêu ra các hành động được kỳ vọng từ tất cả chúng ta, bao gồm các cơ quan bên ngoài thay mặt cho Abbott, bất cứ khi nào tiến hành kinh doanh cho Abbott; tài liệu này không phải là hợp đồng lao động.

## MIỄN TRỪ VÀ SỬA ĐỔI

Abbott sẽ tiết lộ công khai, trong phạm vi luật pháp, các quy định và quy tắc hiện hành yêu cầu, về bất kỳ miễn trừ hoặc sửa đổi nào đối với Bộ Quy tắc này.

Bất kỳ sự miễn trừ nào của Bộ Quy tắc này đối với một người được nhắc đến trong Bộ Quy tắc này chỉ có thể được thực hiện bởi Tổng giám đốc (hoặc người được chỉ định), trừ khi sự miễn trừ cho Giám đốc Điều hành yêu cầu phải có sự phê duyệt từ Hội đồng Kiểm toán của Ban Giám đốc Abbott.



---

**Bộ Quy tắc này áp dụng cho tất cả nhân sự cấp cao và nhân viên của Abbott trên toàn thế giới.**



# 8

# TÀI NGUYÊN

---

## **TRONG PHẦN NÀY**

HỖ TRỢ Quá Trình Ra Quyết Định

Bày Tỏ Ý Kiến

Các Nguồn Tài Nguyên Quan Trọng Khác



## HỖ TRỢ QUÁ TRÌNH RA QUYẾT ĐỊNH

Đôi khi, bạn có thể gặp các trường hợp khó xác định nên hành động sao cho đúng. Công cụ HỖ TRỢ quá trình ra quyết định của chúng ta sẽ giúp bạn đặt đúng câu hỏi nhằm xác định được các bước hành động phù hợp với những giá trị của Abbott.

### A

#### ĐÁNH GIÁ bước hành động

Việc đó có hợp pháp không?

Việc này có tuân thủ quy định của Abbott không?

Việc này có phù hợp với các giá trị và văn hóa của Abbott?

### I

#### Đánh giá khả năng TÁC ĐỘNG

Việc này sẽ ảnh hưởng như thế nào đến bệnh nhân và người tiêu dùng của Abbott?

Việc này có ảnh hưởng tới danh tiếng của Abbott không? Bạn có quan tâm không nếu việc này xuất hiện trên bản tin hoặc tiêu đề tin tức?

Việc này có tác động tới bất kỳ bên liên đới nào khác của Abbott không?

### D

#### QUYẾT ĐỊNH

Nếu bạn cảm thấy tự tin rằng quyết định của mình cân bằng giữa lợi ích của tất cả các bên liên đới, hãy tiến hành.

Nếu bạn vẫn không chắc chắn về các bước hành động đúng đắn, hãy xem xét các phương án thay thế, hãy nói chuyện với người quản lý của mình, Văn phòng Đạo đức và Tuân thủ, Bộ phận Nhân sự và/hoặc Bộ phận Pháp lý.

Tìm hiểu HỖ TRỢ Ra quyết định tương tác của chúng ta tại:  
[abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance/cobc/Pages/Decision-Making-Aid.aspx](http://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance/cobc/Pages/Decision-Making-Aid.aspx)



## BÀY TỎ Ý KIẾN

Chúng tôi cung cấp một số kênh thông tin mà qua đó bạn có thể đặt câu hỏi và nêu lên mối lo ngại. Để tìm hiểu thêm về chương trình báo cáo của chúng tôi, hãy truy cập [speakup.abbott.com](http://speakup.abbott.com).

### ĐẶT CÂU HỎI

Nếu bạn có câu hỏi về các nghĩa vụ cụ thể của mình, hãy trao đổi với người quản lý, Văn phòng Đạo đức và Tuân thủ, Bộ phận Nhân sự hoặc Bộ phận Pháp lý.

### NÊU LÊN MỐI LO NGẠI

Truy cập Đường dây hỗ trợ Đạo đức và Tuân thủ đa ngôn ngữ của chúng ta làm việc 24/7 trên toàn cầu để nêu lên mối lo ngại của bạn về vi phạm tiềm ẩn đối với giá trị và tiêu chuẩn ứng xử của công ty ([speakup.abbott.com](http://speakup.abbott.com)).

Bạn cũng có thể gửi email tới [investigations@abbott.com](mailto:investigations@abbott.com) để báo cáo vi phạm tiềm ẩn.





## CÁC NGUỒN TÀI NGUYÊN QUAN TRỌNG KHÁC

### NGƯỜI QUẢN LÝ HOẶC GIÁM SÁT VIÊN

Nếu bạn có thắc mắc về Bộ Quy tắc Ứng xử trong Kinh doanh áp dụng như thế nào vào vai trò công việc cụ thể của bạn, nơi tốt nhất để bắt đầu là với người quản lý hoặc giám sát viên của bạn ngay lập tức.

### CỔNG THÔNG TIN CHÍNH SÁCH CÔNG TY ABBOTT

Để biết các chính sách và quy trình áp dụng cho toàn công ty, hãy truy cập Cổng Thông tin Chính sách Công ty Abbott ([abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/GlobalPolicy](http://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/GlobalPolicy)).

### VĂN PHÒNG ĐẠO ĐỨC VÀ TUÂN THỦ (OEC)

OEC là nguồn tài nguyên công ty có sẵn để giải quyết thắc mắc hoặc mối lo ngại của bạn về các giá trị và tiêu chuẩn ứng xử của công ty.

---

Trang web OEC– Tham khảo Trang web OEC để biết câu trả lời cho nhiều loại thắc mắc về đạo đức và tuân thủ. Các chính sách và thủ tục của công ty chúng ta trên toàn cầu và cụ thể từng nước của OEC cũng có thể được truy cập từ trang web ([abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance](http://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance)).

---

Người liên hệ của OEC– Bạn được khuyến khích liên hệ với OEC bất cứ khi nào với bất cứ thắc mắc nào về đạo đức và tuân thủ hoặc thảo luận các mối lo ngại về vi phạm có thể xảy ra đối với các tiêu chuẩn, luật hoặc quy định của chúng ta.

OEC Công ty– Gọi tới 1-224-667-5210 hoặc gửi email tới [oecc@abbott.com](mailto:oecc@abbott.com) với bất kỳ thắc mắc nào liên quan tới đạo đức và tuân thủ tại Abbott.

---

OEC của Chi nhánh hoặc Quốc gia– Người đại diện OEC ở chi nhánh hoặc quốc gia có thể cung cấp hướng dẫn về các chính sách, quy trình và nguyên tắc của OEC tại chi nhánh



## CÁC NGUỒN TÀI NGUYÊN QUAN TRỌNG KHÁC

hoặc quốc gia cụ thể ([icomply.abbott.com/Apps/ComplianceContacts](https://icomply.abbott.com/Apps/ComplianceContacts)).

Đường dây hỗ trợ Đạo đức và Tuân thủ– Truy cập vào Đường dây hỗ trợ Đạo đức và Tuân thủ đa ngôn ngữ làm việc 24/7 trên toàn cầu để nêu lên mối lo ngại của bạn về vi phạm tiềm ẩn đối với giá trị và tiêu chuẩn ứng xử của công ty. Bạn cũng có thể gửi email tới [investigations@abbott.com](mailto:investigations@abbott.com) để báo cáo vi phạm tiềm ẩn ([speakup.abbott.com](https://speakup.abbott.com)).

Abbott không tha thứ cho sự trả đũa bất kỳ ai báo cáo thiện chí về vi phạm tiềm ẩn đối với tiêu chuẩn của chúng ta. Trong bất kỳ báo cáo thiện chí nào, tình trạng giấu tên được cho phép, đảm bảo không bị trả đũa và bảo vệ tính bảo mật.

iComply– Truy cập iComply để tiếp cận với hồ sơ và tài nguyên liên quan đến sự tuân thủ trong việc tương tác với Chuyên gia Chăm sóc Sức khỏe và các Tổ chức Chăm sóc Sức khỏe, cũng như bên thứ ba ([icomply.abbott.com](https://icomply.abbott.com)).

### BỘ PHẬN NHÂN SỰ

Đối với các vấn đề liên quan tới nhân viên, như các mối lo ngại về bộ phận quản lý và/hoặc nhân viên khác, hãy liên hệ với đại diện Bộ phận Nhân sự ở địa phương của bạn ([myhr.abbott.com](https://myhr.abbott.com)).

### BỘ PHẬN PHÁP LÝ

Nếu bạn có thắc mắc về luật, quy định và phương pháp tiến hành công việc được chấp nhận, Bộ phận Pháp lý có thể hỗ trợ bạn ([abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/Legal](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/Legal)).



# CÁC NGUỒN TÀI NGUYÊN QUAN TRỌNG KHÁC

## CÁC TÀI NGUYÊN KHÁC

Có thể có các tài nguyên khác có sẵn để giúp bạn:

Tài chính –Nếu thắc mắc của bạn là về kế toán hoặc tài chính, hãy liên hệ với Phòng tài chính ở địa phương của bạn.

Kiểm toán Công ty –Nếu bạn có mối lo ngại cụ thể liên quan đến kế toán, kiểm soát kế toán nội bộ hoặc vấn đề kiểm toán, hãy nhanh chóng báo cáo với Bộ phận Kiểm toán Công ty hoặc OEC.

Chất lượng và Pháp chế của Abbott –Nếu bạn có thắc mắc về chất lượng và an toàn của sản phẩm, hãy liên hệ với Bộ phận Chất lượng và Pháp chế tại địa phương của bạn.

Môi trường Sức khỏe và An toàn Toàn cầu –Hãy liên hệ với đại diện Môi trường, Sức khỏe và An toàn Toàn cầu nếu bạn có thắc mắc về những nguy cơ hiện hữu tại địa điểm và những mối nguy hiểm tiềm ẩn.

Dịch vụ Mua hàng Toàn cầu –Nếu bạn có thắc mắc về mối quan hệ nhà cung cấp, hãy liên hệ với Dịch vụ Mua hàng Toàn cầu.